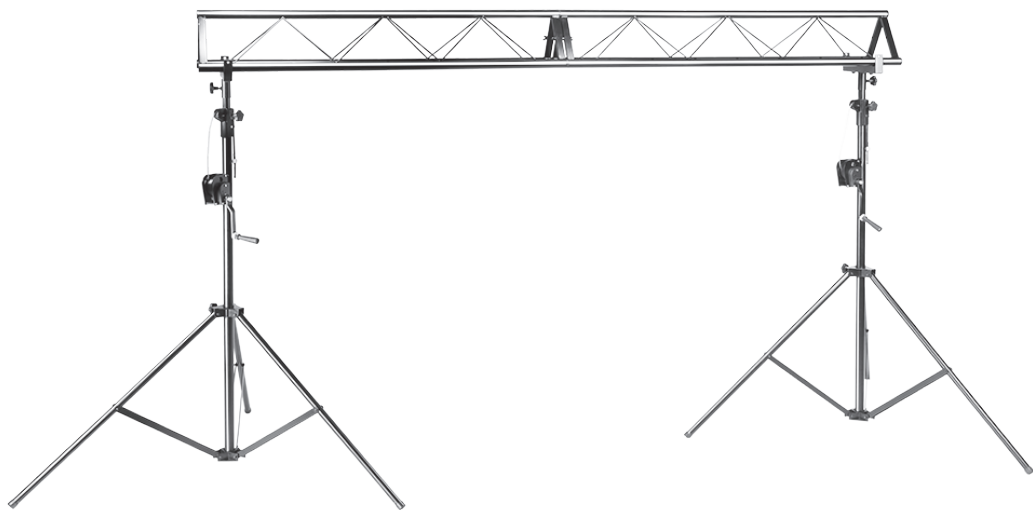


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO



SLSTRS 400

TRUSS AND TRIPOD WIND-UP STAND SET

SLSTRS400

1. FOREWORD / EINLEITUNG / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

EN Thank you for buying our truss and wind-up stand. This set is designed for use in event technology. Our user manual will explain to you how to use the set properly. Please pay particular attention to the safety information. Make certain that you have read and understood the user manual before transporting, assembling, beginning to use, and performing maintenance on the stand.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für ein Traversen- und Kurbelstativ-Set von Adam Hall entschieden haben. Dieses Produkt ist für den Einsatz in der Veranstaltungstechnik konzipiert. In der beiliegenden Bedienungsanleitung wird der sachgerechte Umgang mit dem Stativ-Set erklärt. Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Stellen Sie sicher, dass Sie vor Transport, Aufbau, Inbetriebnahme und Wartung des Stativ-Sets die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

FR Merci d'avoir acheté notre ensemble structure/pieds à manivelle. Ce système a été conçu pour une utilisation en événementiel. Ce manuel utilisateur explique comment l'utiliser correctement. Veuillez porter une attention particulière aux informations de sécurité. Assurez-vous de lire et de comprendre le manuel utilisateur avant de transporter, assembler, commencer à utiliser et entretenir le système.

ES Gracias por haber adquirido nuestro set de truss y tripodes de manivela. Este set ha sido diseñado para el sector de eventos. En este manual de usuario se describe cómo utilizar el set correctamente. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Lea detenidamente el manual de usuario antes de realizar operaciones de transporte, montaje, puesta en marcha o mantenimiento del trípode.

1.1 LIABILITY / HAFTUNG / RESPONSABILITÉ FABRICANT / RESPONSABILIDAD

EN This user manual was created with the greatest possible care. The information, data, notes, and instructions contained herein were current as of going to press. Due to the continuous refinement of the product, however, this user manual may evidence slight deviations with regard to performance data or other features. This user manual is subject to change or additions at any time without notice, especially if it contains technical errors or typographical errors. Claims for modification of products already delivered cannot be asserted on the basis of the descriptions and other information in this user manual or the graphical depictions. Our warranty and liability for defects in the product supplied, including this user manual, shall be governed solely by the provisions of the purchase agreement, to the exclusion of further claims.

DE Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Die enthaltenen Informationen, Daten, Hinweise und Anleitungen entsprechen dem Stand der Drucklegung. Aufgrund ständiger Weiterentwicklung des Produkts kann diese Bedienungsanleitung jedoch geringe Abweichungen in Bezug auf Leistungsdaten oder sonstige Merkmale aufweisen. Änderungen oder Ergänzungen dieser Bedienungsanleitung bleiben vorbehalten und können ohne Vorankündigung vorgenommen werden, insbesondere im Falle technischer Irrtümer oder Schreibfehler. Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte können weder aus den Beschreibungen oder sonstigen Angaben noch aus den bildlichen Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung geltend gemacht werden. Für Mängel am gelieferten Produkt, einschließlich dieser Bedienungsanleitung, richtet sich unsere Gewährleistung und Haftung, unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, ausschließlich nach den Regelungen des Kaufvertrags.

FR Ce manuel utilisateur a été écrit avec le plus grand soin possible. Les informations, données chiffrées, notes et instructions qu'il contient sont valides au jour d'impression. Toutefois, conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, il peut présenter de légers écarts par rapport aux performances ou autres fonctionnalités réelles. Ce manuel utilisateur est susceptible de modifications ou d'additions à tout moment sans préavis, notamment s'il contient des erreurs techniques ou typographiques. Nous ne pouvons donner suite à des demandes de modifications de produits déjà livrés, suite à des descriptions ou autres informations contenues dans ce manuel utilisateur ou à des illustrations. Notre garantie et notre responsabilité quant à des défauts dans le produit livré, y compris ce manuel utilisateur, est régie exclusivement par les clauses de l'accord d'achat, à l'exclusion de toute réclamation ultérieure.

ES El contenido de este manual de usuario ha sido elaborado con el máximo cuidado posible. La información, los datos, las indicaciones e instrucciones que contiene estaban actualizados en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la mejora continua del producto, es posible que este manual de usuario presente ligeras variaciones en algunos de los datos o características. Este manual de usuario está sujeto a cambios que podrán llevarse a cabo en cualquier momento y sin previo aviso, en particular si las instrucciones contienen errores técnicos o tipográficos. No se admitirán las reclamaciones para incorporar modificaciones en los productos ya entregados en base a las descripciones, imágenes y otros datos contenidos en este manual de usuario. En caso de defectos en el producto entregado, incluido este manual de usuario, nuestra garantía y nuestra responsabilidad se regirán exclusivamente por lo estipulado en el contrato de compra, con exclusión de cualesquiera otras reclamaciones.

1.2 WARRANTY / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIE / GARANTÍA

EN We warrant that this user manual was produced in accordance with the essential technical and functional parameters of the technical product supplied. We undertake no liability for defects and damage that arise due to improper use or failure to observe this user manual. In particular, warranty and liability claims in the event of personal injury and property damage are excluded if they are attributable to one or more of the following causes:

- use for purposes other than those intended by the manufacturer.
- improper transport / improper setup.
- operation of the product with defective safety devices or improperly attached or non-functional safety and protective devices.
- failure to observe the information in the user manual when transporting, operating, and performing maintenance on the product.
- unauthorized modification of the product.
- Removal of parts of the equipment and/or Installation of spare parts or additional devices that were not supplied or specified by us.
- failure to comply with the inspection periods specified by the accident prevention regulations.
- improper repairs.
- catastrophic events due to external influences or force majeure.
- Expendable parts are not covered by the warranty.

DE Wir übernehmen die Gewähr dafür, dass diese Bedienungsanleitung in Übereinstimmung mit den wesentlichen technischen und funktionellen Parametern des gelieferten technischen Produkts erstellt wurde. Wir übernehmen keine Haftung für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind insbesondere dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Unsachgemäßer Transport / unsachgemäßer Aufbau
- Betrieb des Produkts bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Nichtbeachten der Hinweise in der Bedienungsanleitung bei Transport, Betrieb und Wartung des Produkts
- Eigenmächtige Modifikationen des Produkts
- Ausbau von Anlagenteilen und/oder Einbau von Ersatzteilen oder Zusatzgeräten, die nicht von uns geliefert oder vorgegeben wurden
- Nichteinhaltung der nach den Unfallverhütungsvorschriften vorgegebenen Untersuchungsfristen
- Unsachgemäße Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdeinwirkung oder höhere Gewalt
- Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung

FR Nous garantissons que ce manuel utilisateur a été élaboré en conformité avec les paramètres techniques et fonctionnels essentiels du produit technique livré. Nous n'acceptons aucune responsabilité quant aux défauts et dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou la non-observation du contenu de ce manuel utilisateur. En particulier, les réclamations en matière de garantie et de responsabilité fabricant dans le cas de blessures individuelles et de dommages aux biens ne sont pas prises en compte si elles sont attribuables à l'une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation dans d'autres applications que celles prévues par le fabricant.
- transport ou mise en place incorrecte.
- utilisation du produit avec des dispositifs de sécurité défectueux, ou mal fixés, ou dispositifs de protection et de sécurité non fonctionnels.
- non-respect des indications du manuel utilisateur lors du transport, de l'utilisation et de l'entretien du produit.
- modification non autorisée du produit.
- suppression de parties de l'appareil et/ou installation de pièces détachées ou de dispositifs supplémentaires ni fournis ni spécifiés par nous.
- non-respect de la périodicité d'inspection spécifiée par les réglementations de prévention d'accidents.
- réparations non correctes.
- événements catastrophiques dus à des causes externes ou une force majeure.
- les consommables ne sont pas couverts par la garantie.

ES Garantizamos que este manual de usuario se ha elaborado de conformidad con los parámetros técnicos y funcionales esenciales del producto técnico entregado. No asumimos ninguna responsabilidad por los defectos o daños que hayan surgido de un uso no conforme o de la inobservancia de este manual de usuario. En particular, se excluyen las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales y materiales si se deben a una o varias de las siguientes causas:

- Uso para fines diferentes de los previstos por el fabricante.
- Transporte o montaje no conformes.
- Utilización del producto con dispositivos de seguridad defectuosos o con dispositivos de seguridad y protección instalados incorrectamente o no funcionales.
- Inobservancia de las indicaciones del manual de usuario en el transporte, utilización y mantenimiento del producto.
- Modificaciones no autorizadas del producto.
- Desmontaje de componentes del equipo o montaje de piezas de repuesto o accesorios no suministrados ni especificados por nosotros.
- Incumplimiento de los plazos de inspección indicados en las normas de prevención de accidentes.
- Reparaciones incorrectas.
- Catástrofes debidas a sucesos ajenos o fuerza mayor.
- La garantía no se aplica a las piezas sujetas a desgaste normal.

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND DECLARATIONS / SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN / INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INDICACIONES DE USO

2.1 INTENDED USE / BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / UTILISATION APPROPRIÉE / USO PREVISTO

EN The intended use of the stands is vertical lifting and lowering of loads. The included 3-point truss is solely intended to be used in combination with the stands and the supplied mounting brackets. Any use beyond the above is a use not intended by the manufacturer. Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for damages resulting from this. Users who use this equipment for purposes not intended by the manufacturer do so solely at their own risk. When using the equipment for its intended use, the following points, among others, must be observed:

- Stability of the stand and truss
- Compliance with load ratings
- Ropes free from damage
- Ensure that the system is loaded symmetrically

The operator must take the respectively occurring loads and risks into account when selecting and dimensioning all elements within the flow of forces, such as load suspension points and slings. If a defect occurs in this technical product which could result in danger to the participating persons which cannot be averted by other means, the equipment must be shut down immediately. Further operation must be prohibited until the defect is eliminated.

For any use other than the one intended, the manufacturer and/or distributor must always be consulted beforehand.

DE Bestimmungsgemäße Verwendung dieses Stativ-Sets ist das vertikale Anheben und Absenken von Lasten. Die im Lieferumfang enthaltene 3-Punkt-Traverse ist ausschließlich zur Verwendung mit den zugehörigen Stativen und Querträgern bestimmt. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet weder der Hersteller noch der Lieferant. Das Risiko in derartigen Fällen trägt allein der Benutzer. Bei der bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts sind unter anderem folgende Punkte zu beachten:

- Stabilität von Stativen und Traverse
- Beachtung der maximalen Belastbarkeit
- Beschädigungsfreie Seile
- Gleichmäßige (symmetrische) Belastung des Systems

Die Auswahl und Dimensionierung aller im Kraftfluss befindlichen Elemente wie Hängepunkte und Anschlagmittel hat durch den Betreiber unter Berücksichtigung der jeweils auftretenden Belastungen und Gefährdungen zu erfolgen. Tritt bei diesem technischen Produkt ein Mangel auf, durch den für die beteiligten Personen sonst nicht abwendbare Gefahren entstehen können, ist die Anlage unverzüglich stillzulegen. Der weitere Betrieb ist bis zur Mängelbeseitigung zu untersagen.

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung ist grundsätzlich vorher mit dem Hersteller und/oder Vertrieb abzustimmen.

FR Le système a été conçu pour soulever/abaisser verticalement des charges. L'élément de structure de section triangulaire est conçu exclusivement pour une utilisation avec les trépiéds et les éléments de montage livrés. Toute autre utilisation que celle ci avant n'est pas prévue par le fabricant. Dans ce cas, ni le fabricant ni le revendeur ne peuvent être tenus pour responsables d'éventuels dommages occasionnés. Les utilisateurs détournant cet appareil pour des applications non prévues par le fabricant le font à leurs propres risques et périls. Dans le cadre d'une utilisation de l'appareil conforme aux applications prévues, veuillez surveiller, entre autres, les points suivants :

- stabilité des trépiéds et de la structure
- conformité des valeurs de charge
- bon état des cordes
- symétrie de la charge sur le système

L'opérateur doit prendre en compte les charges et les risques qu'elles représentent lors de la sélection et du dimensionnement de tous les éléments soumis aux forces, tels que les points de suspension de la charge et les élingues. Si un défaut se produit, au niveau de ce produit technique, susceptible de constituer un danger pour les personnes présentes et non évitable par d'autres moyens, il faut cesser immédiatement d'utiliser le produit. Toute utilisation ultérieure doit être interdite tant que le défaut n'est pas éliminé.

Pour toute autre utilisation que celle prévue, il faut toujours consulter au préalable le fabricant et/ou le distributeur.

ES Los trípodes está diseñados para la elevación y descenso vertical de cargas. Los trusses triangulares incluidos están destinados únicamente para ser utilizados con los trípodes y con los soportes de montaje suministrados. Cualquier otro uso distinto al indicado se considerará inadecuado y no previsto por el fabricante. Por lo tanto, ni el fabricante ni el proveedor serán responsables de los daños resultantes del mal uso que se haga de este set. El usuario asume la total responsabilidad de utilizar este equipo para fines no previstos por el fabricante. Al utilizar este equipo para el fin previsto, preste atención a los puntos siguientes:

- Estabilidad del trípode y del truss.
- Cumplimiento de la capacidad de carga.
- Asegúrese de que los cables no estén dañados.
- Asegúrese de que la carga esté distribuida simétricamente.

El usuario deberá tener en cuenta las cargas y peligros existentes al seleccionar y dimensionar todos los elementos implicados en la carga, como los puntos de volado y las eslingas. Si se produce un fallo en este producto que pueda poner en peligro la seguridad de las personas que lo usen, deberá dejar de utilizar el equipo inmediatamente. No se hará uso del equipo mientras no se resuelva el fallo.

Cualquier uso distinto al previsto deberá acordarse previamente con el fabricante o con el distribuidor.

2.2 IMPROPER USE / UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG / UTILISATION NON APPROPRIÉE / USO INADECUADO

EN The following types of use and operation are prohibited:

- Lifting of persons
- Exceeding of the permissible load ratings in accordance with the specifications
- Operation with missing or illegible warning and safety notices
- Carrying out of repairs without expertise
- Unsupervised operation of the equipment
- Operation by unauthorized persons

DE Es gelten folgende Einsatz- und Bedienverbote:

- Heben von Personen
- Überschreiten der zulässigen Lasten entsprechend der Technischen Daten
- Betrieb bei fehlenden oder unleserlichen Gefahren- und Sicherheitshinweisen
- Durchführung von Reparaturen ohne entsprechende Fachkenntnis
- Unbeaufsichtigter Betrieb der Anlage
- Bedienung durch Unbefugte

FR Les types suivants d'utilisation et de mise en œuvre sont interdits :

- Levage de personnes
- Dépassement des valeurs de charge admissibles mentionnées dans les caractéristiques
- Utilisation en cas d'absence ou d'illicibilité des messages d'avertissement et de sécurité
- Réparations effectuées par du personnel non autorisé
- Utilisation non supervisée de l'appareil
- Utilisation par des personnes non autorisées

ES Se aplican las siguientes prohibiciones de empleo y manejo:

- Izado de personas.
- Rebase de la capacidad de carga permitida conforme a las especificaciones.
- Utilización cuando las advertencias e indicaciones de seguridad no están disponibles o son ilegibles.
- Reparaciones realizadas por personal no cualificado.
- Utilización sin supervisión.
- Uso no autorizado.

3. ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS / AUFBAU UND BEDIENUNG / INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Screw set 1: for mounting equipment to the truss / Schrauben-Set 1: zur Verbindung von Stativen und Traverse / Jeu de vis 1 : pour montage de l'équipement sur la structure / Juego de tornillos 1: para montar equipos en el truss

EN 10 x M10 x 50 bolt, 10 x washer, 10 x spring washer, 10 x wing nut

DE 10 x Bolzen M10 x 50, 10 x Unterlegscheibe, 10 x Federscheibe, 10 x Flügelmutter

FR 10 boulons M10 x 50, 10 rondelles, 10 rondelles élastiques, 10 écrous papillon

ES 10 tornillos hexagonales M10 x 50, 10 arandelas, 10 arandelas de presión, 10 palometas

10 x M10 x 50 bolt	10 x washer	10 x spring washer	10 x wing nut
10 x Bolzen M10 x 50	10 x Unterlegscheibe	10 x Federscheibe	10 x Flügelmutter
10 boulons M10 x 50	10 rondelles	10 rondelles élastiques	10 écrous papillon
10 tornillos hexagonales M10 x 50	10 arandelas	10 arandelas de presión	10 palometas



Screw set 2: for mounting adaptor brackets to the truss / Schrauben-Set 2: zur Befestigung der Querträger an der Traverse / Jeu de vis 2 : pour montage des adaptateurs de montage sur la structure / Juego de tornillos 2: para montar los adaptadores de soporte en el truss

EN 4 x M10 x 50 bolt, 4 x washer, 4 x spring washer, 4 x wing nut

DE 4 x Bolzen M10 x 50, 4 x Unterlegscheibe, 4 x Federscheibe, 4 x Flügelmutter

FR 4 boulons M10 x 50, 4 rondelles, 4 rondelles élastiques, 4 écrous papillon

ES 4 tornillos hexagonales M10 x 50, 4 arandelas, 4 arandelas de presión, 4 palometas

4 x M10 x 50 bolt	4 x washer	4 x spring washer	4 x wing nut
4 x Bolzen M10 x 50	4 x Unterlegscheibe	4 x Federscheibe	4 x Flügelmutter
4 boulons M10 x 50	4 rondelles	4 rondelles élastiques	4 écrous papillon
4 tornillos hexagonales M10 x 50	4 arandelas	4 arandelas de presión	4 palometas



Screw set 3: for connecting the two truss parts / Schrauben-Set 3: zur Verbindung der beiden Traversenelemente / Jeu de vis 3 : pour fixation des deux parties de la structure / Juego de tornillos 3: para unir los dos tramos del truss

EN 3 x M10 x 85 bolt, 3 x metal spacer, 9 x washer, 3 x spring washer, 3 x wing nut

DE 3 x Bolzen M10 x 85, 3 x Abstandhalter (Metall), 9 x Unterlegscheibe, 3 x Federscheibe, 3 x Flügelmutter

FR 3 boulons M10 x 85, 3 intercalaires métal, 9 rondelles, 3 rondelles élastiques, 3 écrous papillon

ES 3 tornillos M10 x 85, 3 espaciadores metálicos, 9 arandelas, 3 arandelas de presión, 3 palometas

4 x M10 x 50 bolt

9 x washer

4 x spring washer

4 x wing nut

3 x metal spacer

4 x Bolzen M10 x 50

9 x Unterlegscheibe

4 x Federscheibe

4 x Flügelmutter

3 x Abstandhalter (Metall)

4 boulons M10 x 50

9 rondelles

4 rondelles élastiques

4 écrous papillon

3 intercalaires métal

4 tornillos hexagonales M10 x 50

9 arandelas

4 arandelas de presión

4 palometas

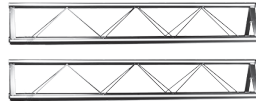
3 espaciadores metálicos



2 x stand / 2 x Stativ / 2 x pieds /
2 tripodes



2 x truss section / 2 x Traversenelement /
2 x sections de structure / 2 tramos de truss



2 x adaptor brackets /
2 x Querträger /
2 x support d'adaptation /
2 adaptadores de soporte

3.1. SETTING UP THE SYSTEM / AUFBAU DES STATIV-SETS / RÉGLAGE DU SYSTÈME / MONTAJE DEL SET

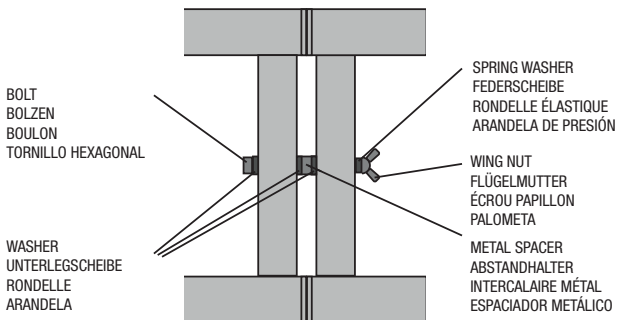
STEP 1 / SCHRITT 1 / ÉTAPE 1 / PASO 1

EN Align the two truss parts and fasten with the supplied bolts. Please refer to the below mounting scheme. NOTE: The metal spacers are important for distributing the load evenly. Never assemble the truss without.

DE Fügen Sie die beiden Traversenelemente zusammen, und verbinden Sie sie mittels der mitgelieferten Bolzen. Orientieren Sie sich dazu an der folgenden Abbildung. HINWEIS: Die metallenen Abstandhalter sind entscheidend für eine gleichmäßige Lastverteilung. Montieren Sie die Traversenelemente niemals ohne diese Abstandhalter.

FR Alignez les deux parties de la structure et fixez-les avec les boulons livrés. Voir le schéma suivant. REMARQUE : Les intercalaires métalliques sont importants pour distribuer uniformément la charge. Ne montez jamais la structure sans eux.

ES Alinee los dos tramos del truss y atornillelos mediante los tornillos hexagonales suministrados. Consulte el esquema de montaje a continuación. NOTA: Los espaciadores metálicos son importantes ya que ayudan a distribuir la carga uniformemente. Nunca ensamble el truss sin instalarlos.



STEP 2 / SCHRITT 2 / ÉTAPE 2 / PASO 2

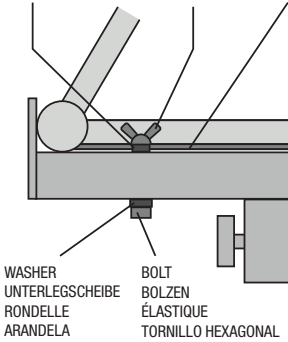
EN Mount the adaptor brackets to either side of the truss. Please refer to the below mounting scheme.

DE Befestigen Sie je einen Querträger an den beiden Enden der Traverse. Orientieren Sie sich dazu an der folgenden Abbildung.

FR Montez les supports adaptateurs à chaque extrémité de la structure. Voir le schéma suivant.

ES Atornille los adaptadores de soporte a los dos laterales del truss. Consulte el esquema de montaje a continuación.

SPRING WASHER	WING NUT	MOUNTING PLATE (WELDED TO TRUSS)
FEDERSCHLEIBE	FLÜGELMUTTER	MONTAGEPLATTE (MIT TRAVERSE VERSCHWEISST)
RONDELLE	ÉCROU PAPILLON	PLAQUE DE MONTAGE (SOUDÉE À LA STRUCTURE)
ARANDELA DE PRESIÓN	PALOMETA	PLACA DE MONTAJE (SOLDADA AL TRUSS)



STEP 3 / SCHRITT 3 / ÉTAPE 3 / PASO 3

EN • Determine a suitable location.

- Setup the stands by extending the legs.
- Secure the position by tightening the locking screw **1**.
- Mount the truss to the stands and securely fasten both locking screws on the adaptor brackets **2**.

DE • Bestimmen Sie den geeigneten Standort.

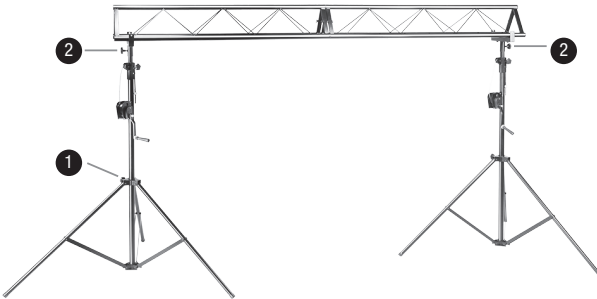
- Stellen Sie die Stativ auf, indem Sie die Beine vollständig ausziehen.
- Sichern Sie die Position jeweils durch Anziehen der Knebelschraube **1**.
- Befestigen Sie die Traverse auf den Stativen, und sichern Sie sie durch Anziehen der Knebelschrauben an den beiden Querträgern **2**.

FR • Déterminez un emplacement convenable.

- Mettez les pieds en place en dépliant leurs jambes.
- Fixez la position en serrant la vis de verrouillage **1**.
- Montez la structure sur les pieds, puis serrez bien les deux vis de verrouillage des supports adaptateurs **2**.

ES • Determine el emplazamiento adecuado.

- Despliegue las patas de los trípodes para montarlos.
- Para anclar la posición de las patas, apriete el tornillo de bloqueo **1**.
- Monte el truss sobre los trípodes y apriete los dos tornillos de bloqueo de los adaptadores de soporte **2**.



STEP 4 / SCHRITT 4 / ÉTAPE 4 / PASO 4

EN • Before lifting the truss-system, double-check that all bolts and locking screws are securely fastened.

- To raise the setup, loosen the locking screw **3** and remove the safety pin **4**.
- Twist the handles of the cranks **5** into the horizontal position and secure it by tightening the locking nut **6**.
- Evenly crank up both stands and ensure that the truss stays horizontal at all times. This step is ideally carried out by two operators.
- Scales on the vertical tubes of the stands are useful for maintaining equal heights on both stands.

NOTE: Do not attempt to exceed the maximum height. The maximum height is indicated by the word „STOP“ on the vertical tubes of the stands.

- Once the operating height is reached, IMMEDIATELY insert the safety pin **4** to the nearest hole and lower the stands until the pin rests on the collar of the stand and tension is released on the steel cable.
- Secure the setup by fastening the locking screws **3** on both stands.

- DE** • Bevor Sie die Traverse anheben, überprüfen Sie noch einmal, ob alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Nun kann das System auf die gewünschte Höhe ausgefahren werden, indem Sie die entsprechenden Knebschrauben **3** lösen und die Sicherungsstifte **4** entfernen.
 - Schwenken Sie die Griffe der Kurbeln **5** in die horizontale Position, und sichern Sie sie durch Festziehen der Rändelmutter **6**.
 - Fahren Sie beide Stativ durch Drehen der Kurbeln gleichmäßig aus. Dabei ist darauf zu achten, dass sich die Traverse stets in horizontaler Position befindet. Dieser Schritt ist idealerweise von zwei Bedienern auszuführen.
 - Die gleichmäßige Ausrichtung kann anhand der Skalen auf den senkrechten Stativrohren überprüft werden.
- HINWEIS: Versuchen Sie nicht, die maximale Höhe zu überschreiten. Die maximale Höhe ist durch das Wort „STOP“ auf den Hauptrohren der Stativ gekennzeichnet.
- Ist die gewünschte Höhe erreicht, ist der Sicherungsstift **4** SOFORT wieder in das jeweils nächstgelegene Loch einzuführen und das Stativ so weit abzusenken, dass der Stift auf der Manschette des Stativs aufliegt und das Stahlseil nicht mehr unter Spannung steht.
 - Sichern Sie die beiden Stativ durch Anziehen der entsprechenden Knebschrauben **3**.

- FR** • Avant de lever la structure, vérifiez deux fois que tous les boulons et les vis de verrouillage sont bien serrés.
- Pour lever le système, desserrez la vis de verrouillage **3** puis dégagez la goupille de sécurité **4**.
 - Tournez les poignées des manivelles **5** en position horizontale et fixez-les en serrant la vis de verrouillage **6**.
 - Montez chaque trépied cran à cran sur les deux, et vérifiez que la structure reste horizontale en permanence. L'idéal est d'effectuer cette opération à deux opérateurs simultanément.
 - Les graduations sur les tubes verticaux des pieds sont utiles pour maintenir une hauteur égale sur les deux pieds.
- REMARQUE : N'essayez pas de dépasser la hauteur maximale. La hauteur maximale est repérée par la mention „STOP“ sur les tubes verticaux des pieds.
- Une fois la hauteur désirée atteinte, insérez IMMÉDIATEMENT la goupille de sécurité **2** dans le trou le plus proche et abaissez les pieds jusqu'à ce que la goupille repose sur le collier du pied, et que la tension soit relâchée sur le câble d'acier.
 - Sécurisez le système en serrant les vis de verrouillage **3** sur les deux pieds.

- ES** • Antes de izar el sistema de truss, vuelva a comprobar que todos los tornillos y sistemas de bloqueo están bien apretados.
- Para izar la estructura, afloje el tornillo de bloqueo **3** y retire el perno de seguridad **4**.
 - Ponga los mangos de las manivelas **5** en posición horizontal y asegúrelos apretando la tuerca de bloqueo **6**.
 - Eleve ambos trípodes de manera uniforme y asegúrese de que el truss permanece horizontal en todo momento. Conviene que este paso lo realicen dos operarios de montaje.
 - Utilice las escalas marcadas en los tubos verticales de los trípodes como guía para mantener la misma altura en los dos trípodes.
- NOTA: No intente elevar el trípode por encima de la altura máxima permitida. La altura máxima viene indicada con la palabra «STOP» marcada en los tubos verticales de los trípodes.
- Una vez alcanzada la altura deseada, inserte INMEDIATAMENTE el perno de seguridad **4** en el orificio más cercano y haga descender los trípodes hasta que el perno descansa sobre el collarín del trípode y se afloje la tensión del cable de acero.
 - Asegure la estructura apretando los tornillos de bloqueo **3** de los dos trípodes.



3.2. DISMANTLING THE SYSTEM / ABAU DES SYSTEMS / DÉMONTAGE DU SYSTÈME / DESMONTAJE DEL SET

STEP 1 / SCHRITT 1 / ÉTAPE 1 / PASO 1

- EN** • Slightly tighten the steel cable with a small turn of the crank.
- Remove the safety pin **4**.
 - Slightly loosen the locking screw **3**.
 - Slowly operate the crank to lower the setup. This step must be carried out by two operators.
 - Ensure the truss remains horizontal at all times.
 - During the lowering process, the steel cable must remain under tension. If it slacks, stop the lowering process and investigate if there are any obstructions in the way. Do not continue to operate the crank until tension is back on the steel cable.

- DE** • Ziehen Sie das Stahlseil durch Drehbewegung der Kurbel leicht an, so dass es gespannt ist.
- Entfernen Sie den Sicherungsstift **4**.
 - Lockern Sie die Knebschraube **3**.
 - Drehen Sie langsam die Kurbel, um die Last abzusenken. Dieser Schritt ist von zwei Bedienern auszuführen.
 - Dabei ist darauf zu achten, dass sich die Traverse stets in horizontaler Position befindet.
 - Das Stahlseil muss während des Absenkens stets unter Spannung bleiben. Sollte das Stahlseil nicht gespannt sein, unterbrechen Sie den Vorgang und überprüfen Sie, ob Hindernisse das korrekte Absenken verhindern. Drehen Sie nicht weiter an der Kurbel, bis das Stahlseil wieder gespannt ist.

FR • Serrez légèrement le câble d'acier en tournant un peu la manivelle.

- Ôtez la goupille de sécurité **2**.
- Desserrez légèrement la vis de verrouillage **3**.
- Tournez lentement la manivelle pour descendre la charge. Cette manœuvre doit être effectuée par deux opérateurs en simultanée.
- Assurez-vous que la structure reste horizontale en permanence.
- Pendant toute cette phase d'abaissement, le câble d'acier doit rester sous tension. S'il se relâche, arrêtez l'abaissement, puis vérifiez s'il n'y a pas un obstacle sur le parcours de la structure. Cessez d'agir sur la manivelle tant que le câble d'acier n'est pas de nouveau tendu.

ES • Tense ligeramente el cable de acero girando un poco la manivela.

- Retire el perno de seguridad **4**.
- Afloje ligeramente el tornillo de bloqueo **3**.
- Con la manivela, baje lentamente la estructura. Este paso debe realizarse por dos operarios de montaje.
- Asegúrese de que el truss permanece horizontal en todo momento.
- Al bajar la estructura, el cable de acero debe estar siempre tenso. Si se afloja, detenga el proceso de descenso y compruebe que no haya obstrucciones en el recorrido. No siga maniobrando con la manivela hasta que el cable de acero vuelva a estar bien tenso.

3.3 SYSTEM MAINTENANCE / WARTUNG DES SYSTEMS / ENTRETIEN SYSTÈME / MANTENIMIENTO DEL SET

EN The following points should be checked periodically:

- Is the stand free from damage? In particular, attention should be paid to damage to the tubes.
- Is it possible to release and tighten all pins and locking screws?
- Are the crankshaft and steel cable in perfect condition? The steel cable must not show any signs of damage, such as dents, depressions or individual strands of cable sticking out.
- Are all welding points of the truss in good condition?

If the stand shows visible signs of damage or does not function properly, then it should not be used until the damage has been repaired by an expert.

DE In regelmäßigen Zeitabständen sind folgende Punkte zu prüfen:

- Ist das Stativ-Set frei von Beschädigungen? Hierbei ist speziell auf Beschädigungen an den Rohren zu achten.
- Lassen sich alle Knebelschrauben lösen und anziehen und die Sicherungsstifte problemlos herausziehen und wieder einführen?
- Sind Kurbeln und Stahlseile in einwandfreiem Zustand? Die Stahlseile dürfen keinerlei Anzeichen von Beschädigungen wie Kerben, Dellen oder herausragende einzelne Drähte aufweisen.
- Sind alle Schweißpunkte der Traversenkonstruktion in einwandfreiem Zustand?

Wenn das Stativ-Set sichtbare Beschädigungen aufweist oder nicht problemlos funktioniert, darf es nicht weiter verwendet werden, bis der Schaden durch eine Fachkraft beseitigt wurde.

FR Nous vous conseillons de vérifier périodiquement les points suivants :

- Le pied est-il endommagé ? En particulier, surveillez tout dommage éventuel aux tubes.
- Est-il possible d'ôter et de serrer toutes les goupilles et toutes les vis de verrouillage ?
- La manivelle et le câble en acier sont-ils en parfait état ? Le câble d'acier ne doit présenter aucun signe de dommage, tel que bosse, creux ou brin de câble saillant.
- Tous les points de soudure de la structure sont-ils en bon état ?

Si le pied montre des signes visibles de dégâts ou ne fonctionne pas correctement, il ne faut pas l'utiliser tant qu'il n'a pas été réparé par un expert.

ES Compruebe periódicamente los siguientes puntos:

- ¿Presenta daños el trípode? En particular, compruebe que los tubos no estén deteriorados.
- ¿Todos los pernos y tornillos de bloqueo se pueden aflojar y apretar sin problema?
- ¿Están la manivela y el cable de acero en perfectas condiciones? El cable de acero no debe presentar signos de desgaste, como mellas, hendiduras o hebras sueltas de cable que sobresalgan.
- ¿Están todos los puntos de soldadura del truss en perfectas condiciones?

Si el trípode muestra daños visibles o no funciona correctamente, no debe utilizarlo hasta que el daño sea reparado por personal especializado.

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EN	Model Name:	SLSTRS400
	Product type:	lighting stand
	Material:	steel
	Truss material:	steel
	Stand surface stand:	powder coated
	Truss surface:	powder coated
	Stand colour:	black
	Truss colour:	black
	Truss design:	3-point
	Truss length:	3 m
	Number of extensions:	1
	Min. height:	1,60 m
	Max. height:	3 m
	Transport length:	1,60 m
	Max. load:	100 kg
	Holding fixture for TV Spigot:	no

DE	Modellbezeichnung:	SLSTRS400
	Produkttyp:	Lichtstativ
	Material:	Stahl
	Material Traverse:	Stahl
	Oberfläche Stativ:	pulverbeschichtet
	Oberfläche Traverse:	pulverbeschichtet
	Farbe Stativ:	schwarz
	Farbe Traverse:	schwarz
	Ausführung Traverse:	3-Punkt
	Länge Traverse:	3 m
	Anzahl Auszüge:	1
	Min. Höhe:	1,60 m
	Max. Höhe:	3 m
	Transportlänge:	1,60 m
	Max. Belastbarkeit:	100 kg
	Aufnahme für TV-Zapfen:	nein

FR	Référence Modèle :	SLSTRS400
	Type de Produit :	Pied Lumière
	Matériau:	acier
	Matériau structure :	acier
	Finition surface trépied :	peinture
	Finition surface structure :	peinture
	Couleur trépied :	noir
	Couleur structure :	noir
	Section structure :	triangulaire
	Longueur structure :	3 m
	Nombre d'éléments :	1
	Hauteur minimale :	1,60 m
	Hauteur maximale :	3 m
	Longueur transport :	1,60 m
	Charge max. :	100 kg
	Fixation pour goujon TV :	non

Modelo: SLSTRS400

Tipo de producto: Soporte de iluminación

Material: Acero

Material de la barra transversal: Acero

Superficie del soporte: Texturizada

Superficie de la barra transversal: Texturizada

Color del soporte: Negro

Color de la barra transversal: Negro

Base de la barra transversal: Triangular

Longitud de la barra transversal: 3 m

Número de extensiones: 1

Altura mínima: 1,60 m

Altura máxima: 3 m

Longitud de transporte: 1,60 m

Capacidad de carga: 100 kg

Adaptador de mástil incluido: no

MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE**EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY**

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. To enquire about the current declaration of conformity, please contact info@adamhall.com.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

(Valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system) This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Die aktuelle Konformitätserklärung können Sie unter info@adamhall.com anfragen.

**KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS**

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Vous pouvez nous demander la déclaration de conformité actuelle à l'adresse info@adamhall.com.

**TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT**

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0. Puede solicitar la declaración de conformidad enviando un mensaje a info@adamhall.com.

**ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO**

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

